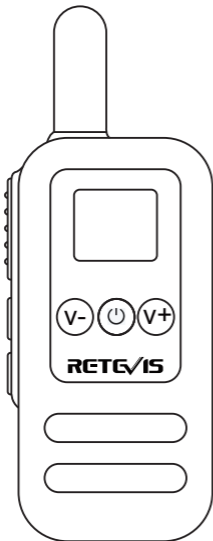


# RETAVIS



## RT665

Two Way Radio  
User's Manual

(EN / DE / FR / IT / ES)

## WARNINGS

### Product safety and RF Exposure for two way radio:



Before using this two way radio, please read the manual which contains important operating instructions for safe usage, RF Energy Awareness, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards, and also read the operational instructions for safe use.

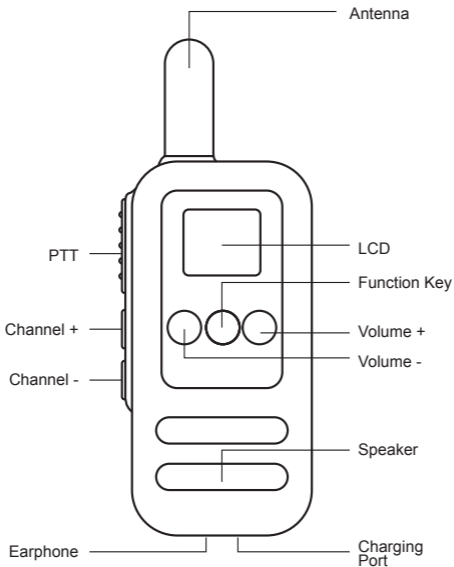
 **Contents**

---

● Function Operations -----	01
● Menu Operation -----	02
● Standard Accessories -----	02
● Charging the Battery Pack -----	03
● Optional Functions -----	03
● Technical Parameters -----	06

## ◆◆ Function Operations

---



## ◆◆ Memu Operation

---

1. Long press the FUNCTION KEY for two seconds to turn on the transceiver.
2. Channel+/Channel-: adjust the channels, the screen displays the current channel.
3. V+/V-: adjust the volume,there are 8 levels.
4. PTT: press this button whenever you wish to talk with the user of the other radio.
5. Short press the FUNCTION KEY to enter into the clock adjustment mode,then press the V-/V+ buttons to adjust the time,press the key to exit.

## ◆◆ Standard Accessories

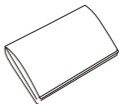
---



Radio body



Type-c USB



User's Manual

## ◇◇ Charging the Battery Pack

---

1. The battery is not charged in the factory, please charge the battery under the environmental temperature 5 - 40 °C before using.
2. After purchasing or long-term storage (more than two months), charging the battery for the first time can not reach its saturation capacity, repeat charge/discharge for twice or three times to make battery capacity achieve the best state.
3. Before charging, please power off the transceiver, using the transceiver during charging may affect correct charging.
4. If the battery has been charged fully, please do not charge it again, otherwise the service life of the battery may be shorten or may be damaged.
5. If the service time is significantly reduced even after completely correct charging, the battery can not be used any more, please replace a new battery.

## ◇◇ Optional Functions

---

### ● Scanning

It is convenient for the user to search for calls from other channels. When **【Channel-】** is programmed to the scanning function, long press **【Channel-】** key for two seconds to enter into the scanning mode; operate it again or switch the channel to exit.

### ● Keyboard Lockout

Press both **【Channel+】** **【Channel-】** keys to lock all buttons, operate them again to unlock.

### ● Monitoring

This operation is used when you wish to adjust the volume level or

if you need to receive signals that are weak.

Long press **【Channel+】** key for two seconds to enter into the monitor mode, release it to exit.

- **Emergency Alarm**

The purpose of the TOT is to prevent any single person from using a channel for an extended period of time. An alarm will sound if the transmission continues beyond the set time. The transceiver will stop transmission if this occurs. To stop the alarm, release the PTT switch and the transceiver will return to standby.

- **VOX**

This function can be voice activated so the user doesn't have to press the PTT key. Switch to Channel 7, turn Off the transceiver, then press the FUNCTION KEY and **【Channel+】** key and turn on the transceiver at the same time.

- **Battery Power Saving**

If there is no signal or operation, the radio will reduce its power consumption. The battery power-saving function activates when the channel is unoccupied or has not been in operation.

- **Scrambling**

It is a voice encryption mode which is different from sub audio.

- **Low Battery Warning**

If the battery power falls to the predetermined value during transmission, the transceiver will give out a voice prompt, please charge in time.

- **Busy Channel Lockout**

The function can prevent interference from other transceivers using the same channel.

- **Comanding**

It is a function setting which prevents the inter-channel interference.

- **CDCSS Mode**

It is valid only when you program the CDCSS on the channels. This function has two selections: "normal signaling" and "special signaling". Normal Signaling refers to the CDCSS codes on the channels is ordinary codes, we can talk to each other with the same CDCSS; Special Signaling refers to the CDCSS codes on the channels is special processed codes. When the transceivers in one company are programmed the same frequency with the same CDCSS and special signaling, they can avoid the signal interferences from the other companies' transceivers.

- **CTCSS/DCS**

The transceiver has 50 CTCSS and 208 DCS, also nonstandard subaudio can be programmed! CTCSS function is used to avoid mutual interference among various users and also to avoid hearing irrelevant calls and interference signals. CDCSS is a further development of the continuous tone-coded squelch system or CTCSS that uses a slow-speed, binary data stream passed as sub-audible data along with the transmission. It adds a tone into your transmission at a certain frequency.



## ◇◇ Technical Parameters

<b>SPECIFICATIONS</b>	
Frequency Range	PMR446
Supply Power	DC3.7V (polymer battery)
Memory Channel	16
Antenna Configuration	Internal Antenna
Work Mode	Co/Differ-frequency Simplex Communication
Working temperature range	-30 C ~+60 C
Dimension	103x40x23.8mm
<b>TRANSMITTER</b>	
Output Power	≤0.5W
Modulation Mode	FM(F3E)
Max.Frequency Deviation	≤5KHz
Sparious Radiation	≤7.5μW
Preemphasis Character	Per Octave 6dB
Emission Current	≤1000mA
<b>RECEIVER</b>	
Sensitivity	<0.16μV (12dB SINAD)
Audio Power	≥300mW
Audio Distortion	<5%
Intermodulation Interference Resistance	≥60dB
Receiving Current	≤300mA
Standby Current	≤20mA

\* We May Change The Specifications For Technical Improvement Without Prior Notice.

---

## WARNUNGEN

### Produktsicherheit und HF-Exposition für Funkgeräte:



Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie bitte das Handbuch, das wichtige Betriebsanweisungen für die sichere Verwendung, die Erfassung der HF-Energie, Steuerinformationen und Bedienungsanweisungen enthält, um die geltenden nationalen und regionalen Grenzwerte für die HF-Energieexposition einzuhalten.

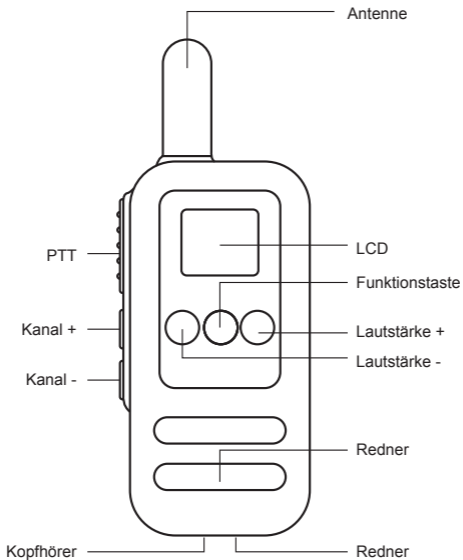
 **Inhalt**

---

- Funktionsabläufe ----- 01
- Menübedienung ----- 02
- Standardzubehör ----- 02
- Laden der Akkus ----- 02
- Optionale Funktionen ----- 03
- Technische Parameter ----- 06

## ◆◆ Funktionsoperationen

---



## ◆◆ Memu-Betrieb

---

1. Halten Sie die FUNKTIONSTASTE zwei Sekunden lang gedrückt, um den Transceiver einzuschalten.
2. Kanal + / Kanal -: Stellen Sie die Kanäle ein, die auf dem Bildschirm angezeigt werden der aktuelle Kanal.
3. V + / V -: Lautstärke einstellen, es gibt 8 Stufen.
4. PTT: Drücken Sie diese Taste, wenn Sie mit dem Benutzer des anderen Radios sprechen möchten.
5. Drücken Sie kurz die FUNKTIONSTASTE, um in den Uhreinstellmodus zu gelangen, und drücken Sie dann die Tasten V- / V +, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie zum Verlassen die Taste.

## ◆◆ Standardzubehör

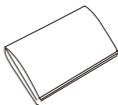
---



Funkkörper



Typ c USB



Handbuch

## ◆◆ Laden der Akkus

---

1. Der Akku wird werkseitig nicht aufgeladen. Laden Sie den Akku

- vor dem Gebrauch bei einer Umgebungstemperatur von 5 - 40 °C auf.
2. Nach dem Kauf oder einer längeren Lagerung (mehr als zwei Monate) kann das erstmalige Laden des Akkus seine Sättigungskapazität nicht erreichen. Wiederholen Sie das Laden / Entladen zwei- oder dreimal, um die Akkukapazität auf den besten Stand zu bringen.
  3. Schalten Sie den Transceiver vor dem Aufladen aus. Die Verwendung des Transceivers während des Aufladens kann den korrekten Ladevorgang beeinträchtigen.
  4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, laden Sie ihn bitte nicht erneut auf, da sonst die Lebensdauer des Akkus verkürzt oder beschädigt werden kann.
  5. Wenn sich die Servicezeit auch nach vollständig korrektem Laden erheblich verkürzt, kann der Akku nicht mehr verwendet werden. Bitte ersetzen Sie einen neuen Akku.

## ◇◇ Optionale Funktionen

---

### ● Scannen

Es ist für den Benutzer praktisch, nach Anrufen von anderen Kanälen zu suchen.

Wenn **【Kanal-】** auf die Suchfunktion programmiert ist, lange Drücken Sie die Taste **【Channel-】** zwei Sekunden lang, um in den Scan-Modus zu gelangen. Betätigen Sie ihn erneut oder schalten Sie den Kanal zum Beenden um.

### ● Tastatursperre

Drücken Sie beide Tasten **【Channel】** **【Channel-】**, um alle Tasten zu sperren.

Betätigen Sie sie erneut, um die Sperre aufzuheben.

- **Überwachung**

Dieser Vorgang wird verwendet, wenn Sie den Lautstärkepegel anpassen möchten oder schwache Signale empfangen müssen. Halten Sie die Taste **【Kanal】** zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Überwachungsmodus zu gelangen. Lassen Sie sie los, um den Überwachungsmodus zu beenden.

- **Notfallalarm**

Der Zweck des TOT ist es, zu verhindern, dass eine einzelne Person einen Kanal für einen längeren Zeitraum nutzt. Ein Alarm ertönt, wenn die Übertragung über die eingestellte Zeit hinaus fortgesetzt wird. In diesem Fall stoppt der Transceiver die Übertragung. Um den Alarm zu stoppen, lassen Sie den PTT-Schalter los und der Transceiver kehrt in den Standby-Modus zurück.

- **VOX**

Diese Funktion kann sprachaktiviert werden, sodass der Benutzer nicht die PTT-Taste drücken muss. Wechseln Sie zu Kanal 7, schalten Sie den Transceiver aus, drücken Sie die FUNKTIONSTASTE und die Taste **【Kanal】** und schalten Sie den Transceiver gleichzeitig ein.

- **Batteriesparen**

Wenn kein Signal oder Betrieb vorliegt, reduziert das Radio den Stromverbrauch. Die Batteriesparfunktion wird aktiviert, wenn der Kanal nicht belegt ist oder nicht in Betrieb war.

- **Scrambling**

Dies ist ein Sprachverschlüsselungsmodus, der sich von Sub-Audio unterscheidet.

- **Warnung vor schwacher Batterie**

Wenn die Batterieleistung während der Übertragung auf den vorgegebenen Wert abfällt, gibt der Transceiver eine Sprachansage

aus. Bitte laden Sie diese rechtzeitig auf.

- **Busy Channel Lockout**

Die Funktion kann Interferenzen durch andere Transceiver verhindern, die denselben Kanal verwenden.

- **Kompandieren**

Dies ist eine Funktionseinstellung, die die Interferenz zwischen den Kanälen verhindert.

- **CDCSS-Modus**

Es ist nur gültig, wenn Sie das CDCSS auf den Kanälen programmieren. Diese Funktion hat zwei Auswahlmöglichkeiten: "normale Signalisierung" und "spezielle Signalisierung". Normale Signalisierung bezieht sich auf die CDCSS-Codes auf den Kanälen ist normale Codes, wir können miteinander mit der gleichen CDCSS sprechen; Spezielle Signalisierung bezieht sich auf die CDCSS-Codes auf den Kanälen und auf speziell verarbeitete Codes. Wenn die Transceiver in einem Unternehmen dieselbe Frequenz mit demselben CDCSS und derselben speziellen Signalisierung programmiert haben, können sie Signalstörungen durch die Transceiver anderer Unternehmen vermeiden.

- **CTCSS/DCS**

Der Transceiver verfügt über 50 CTCSS und 208 DCS, auch nicht standardmäßige Subaudios können programmiert werden! Die CTCSS-Funktion wird verwendet, um eine gegenseitige Beeinflussung verschiedener Benutzer und das Hören irrelevanter Anrufe und Störsignale zu vermeiden. CDCSS ist eine Weiterentwicklung des Continuous-Tone-Coded-Squelch-Systems (CTCSS), das einen langsamen binären Datenstrom verwendet, der zusammen mit der Übertragung als nicht hörbare Daten übertragen wird. Es fügt Ihrer Übertragung einen Ton mit einer bestimmten Frequenz hinzu.



## ◇◇ Technische Parameter

<b>SPECIFICATIONS</b>	
Frequenzbereich	PMR446
Frequenzbereich	DC3,7V(Polymerbatterie)
Speicherkanal	16
Antennenkonfiguration	Interne Antenne
Arbeitsmodus	Co / Differenzfrequenz-Simplex-Kommunikation
Bereich der Arbeitstemperatur	-30 C -+60 C
Abmessungen	103x40x23,8mm
<b>SENDER</b>	
Ausgangsleistung	≤0,5W
Modulationsmodus	FM(F3E)
Max. Frequenzabweichung	≤5KHz
Sparious Radiation	≤7,5μW
Preemphasis-Charakter	Per Octave 6dB
Emissionsstrom	≤1000mA
<b>EMPFÄNGER</b>	
Empfindlichkeit	<0,16μV (12dB SINAD)
Audioleistung	≥300mW
Audio-Verzerrung	<5%
Intermodulation Interferenzwiderstand	≥60dB
Empfangen von Strom	≤300mA
Standby-Strom	≤20mA

\* Wir können die Spezifikationen für technische Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

---

## Avertissements

### Sécurité des produits et exposition aux RF pour les radios bidirectionnelles:



Veillez lire le manuel qui contient des instructions d'opération importantes et qui vous fait plus sécuritaire lors de l'utilisation, RF Energy Awareness, informations de contrôle et d'exploitation instructions de conformité à RF Energy, les limites d'exposition dans les pays et les standards internationales. Lisez également les instructions opérationnelles pour une utilisation en toute sécurité.

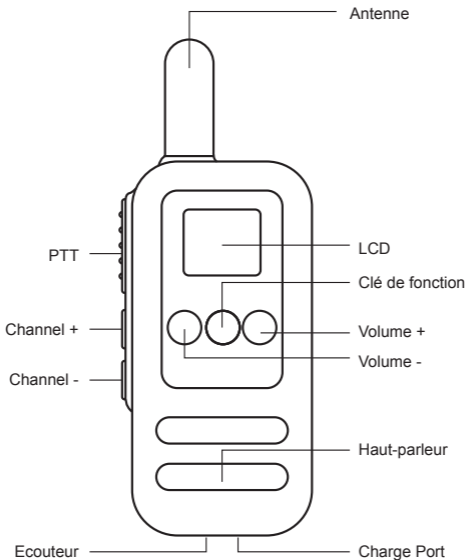
 **Contents**

---

- Opérations de fonction ----- 01
- Opération de menu ----- 02
- Accessoires standards ----- 02
- Chargement de la batterie ----- 02
- Fonctions optionnelles ----- 03
- Paramètres technique ----- 06

## ◆◆ Function Operations

---



## ◇◇ Opération de menu

---

1. Appuyez longuement sur le bouton < clé de fonction > pendant deux secondes pour allumer ce émetteur-récepteur.
2. Canal + / Canal-: ajustez les canaux, l'écran affiche le canal actuel.
3. V + / V-: ajustez le volume, il y a 8 niveaux en total.
4. PTT: appuyez sur ce bouton une fois que vous souhaitez parler avec l'utilisateur de l'autre radio.
5. Appuyez brièvement le bouton < clé de fonction > pour entrer dans la mode de réglage de l'horloge, puis appuyez sur les touches V- / V+ pour régler le l'heure, appuyez sur le bouton < clé de fonction > pour quitter.

## ◇◇ Accessoires standards

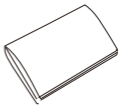
---



Radio



Type-c USB



Manuel d'emploi

## ◇◇ Changement de batterie

---

1. la batterie n'a pas être chargé dans l'usine, veuillez la recharger

- dans une température ambiante du 5°C au 40°C avant de utiliser.
2. Après l'achat ou le stockage à une long terme (plus de deux mois), charge de la batterie seulement une fois ne peut pas atteindre sa capacité de saturation, continuez à charger deux ou trois fois pour que la capacité de la batterie atteigne la meilleure état.
  3. Éteignez votre walkie-talkie avant de le charger, s'il vous plaît. Si vous utilisez cette radio pendant le chargement, son utilisation future sera affectée.
  4. Ne le recharge pas lorsqu'il est complètement chargé, sinon cela affecterait la durée de vie de la batterie et même l'endommagerait.
  5. Si la durée d'emploi est considérablement réduite, même après une charge parfaite, la batterie ne peut pas être utilisée, veuillez remplacer une nouvelle batterie.

## ◇◇ Fonctions optionnelles

---

### ● **Scan**

Il est pratique de rechercher des appels provenant d'autres canaux pour l'utilisateur; lorsque le canal est programmé pour la fonction de scan, appuyez longuement sur le bouton <canal + > pendant deux secondes pour entrer en mode de scan. Ouvrez-le à nouveau ou changez de canal pour quitter.

### ● **Verrouillage du clavier**

Appuyez <canal+> et <canal -> en même temps pour verrouiller tous les boutons, appuyez encore une fois pour déverrouiller.

### ● **Moniteur**

Si vous voulez scanner des signaux faibles, appuyez longuement sur <canal+> pendant 2 secondes pour entrer dans la mode de moniteur, relâchez la main pour quitter.

- **Alarme d'urgence**

L'objectif de TOT est d'empêcher toute personne d'utiliser un canal pendant une période prolongée. Une alarme retentit si la transmission se poursuit au-delà du délai défini. L'émetteur-récepteur arrêtera la transmission si cela se produit. Pour arrêter l'alarme, relâchez le commutateur PTT et cette radio se remettra en veille.

- **VOX**

Cette fonction peut être activée vocalement pour que l'utilisateur n'ait pas besoin d'appuyer sur la touche PTT. Basculez sur le canal 7 d'abord et éteignez ce émetteur-récepteur, puis appuyez sur le bouton < Clé de fonction > et < canal + >, allumez le talkie-walkie en même temps.

- **Economie d'énergie de la batterie**

s'il n'y a pas de signal ou d'opération, la radio réduira sa consommation d'énergie. La fonction d'économie d'énergie de la batterie s'active lorsque le canal est inoccupé ou n'a pas été en fonctionnement.

- **Brouillage**

C'est un mode de cryptage vocal.

- **Avertissement de batterie faible**

Si la batterie est trop faible, le talkie walkie alertera, veuillez charger à temps.

- **Verrouillage du canal occupé**

Cette fonction peut empêcher les interférences d'autres émetteurs-récepteurs utilisant le même canal.

- **Companding**

C'est une fonction qui empêche les interférence entre canaux.

- **Mode CDCSS**

C'est valable uniquement lorsque vous programmez le CDCSS sur les canaux, cette fonction a deux choix: la signalisation normale et la signalisation spéciale. La signalisation normale fait référence aux codes CDCSS sur les canaux sont des codes ordinaires. nous pouvons parler les uns aux autres avec le même CDCSS, la signalisation spéciale fait référence aux codes CDCSS sur les canaux et aux codes traités spéciaux. Lorsque les émetteurs-récepteurs d'une entreprise sont programmés sur la même fréquence avec la même fréquence, avec le même CDCSS et avec une signalisation spéciale, ils peuvent éviter les interférences de signaux provenant des émetteurs-récepteurs des autres entreprises.

- **CTCSS/DCS**

Ce talkie-walkie a 50CTCSS et 208DCS, et peut également programmer un sub-audio non standard. La fonction CTCSS est utilisée pour éviter les interférences mutuelles entre divers utilisateurs et pour éviter d'entendre des appels et des signaux d'interférence non liés. CDCSS est un développement supplémentaire d'un système de silencieux à codage continu ou CTCSS qui utilise des flux de données binaires lents et des transmissions comme transmissions de données sous-audibles. Cela augmentera votre vitesse de transmission à une fréquence spécifique.



## ◇◇ Paramètres technologiques

<b>Spécifications</b>	
Fréquence	PMR446
Méthode de charge	DC3.7V(Batterie polymère)
Canal mémoire	16
Configuration de l'antenne	Antenne interne
Mode du travail	communication simplex à fréquence Co /différente
Plage de température	-30 C -+60 C
Dimensions	103x40x23,8mm
<b>Émetteur</b>	
Puissance de sortie	≤0.5W
Mode de modulation	FM(F3E)
Écart de fréquence max	≤5KHz
Radiation	≤7.5μW
Pre-accentuation	Per Octae 6dB
Courant d'émission	≤1000mA
<b>Récepteur</b>	
Sensibilité	<0.16μV (12dB SINAD)
Puissance audio	≥300mW
Distorsion audio	<5%
Résistance d'interférence d'intermodulation	≥60dB
Courant de réception	≤300mA
Courant de veille	≤20mA

\* Nous pouvons changer les spécifications pour l'amélioration technique. Sans préavis.

---

## ATTENZIONI

**Sicurezza del prodotto e esposizione RF per radio a due vie:**



Prima di utilizzare questo walkie talkie, si prega di leggere il manuale che contiene istruzioni importanti di operazione per l'utilizzo sicuro, RF Consapevolezza Energetica, controllo informazione e istruzione di operare per conformità con la limitazione di RF Consapevolezza Energetica a norme nazionali e internazionali applicabili, anche legge le istruzioni di operare per l'utilizzo sicuro.

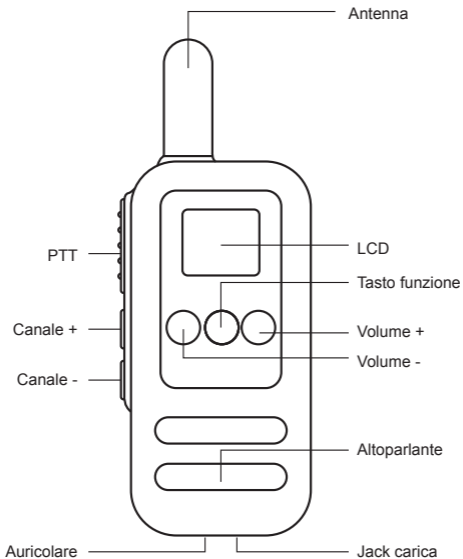
 **Contenuto**

---

● Riconoscimento	-----	01
● Funzionamento menu	-----	02
● Accessori standard	-----	02
● Ricarica della batteria	-----	02
● Funzioni opzionali	-----	03
● Parametri tecnici	-----	06

## ◆◆ Riconoscimento

---



## ◆◆ **Funzionamento menu**

---

1. Premere a lungo il TASTO FUNZIONE per due secondi per accendere il ricetrasmittitore.
2. Tasti Canale +/-: per regolare i canali, lo schermo visualizza il canale corrente.
3. Tasti Volume +/-: per regolare il volume, ci sono 8 livelli.
4. Tasto PTT: premere questo tasto ogni volta che si desidera parlare con l'utente dell'altra radio.
5. Premere brevemente il TASTO FUNZIONE per accedere all'orologio modalità di regolazione, quindi premere i tasti Volume +/- per regolare l'ora, premere il tasto per uscire.

## ◆◆ **Accessori standard**

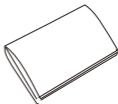
---



Radio



Cavo USB type-c



Manuale utente

## ◆◆ **Ricarica della batteria**

---

1. Si prega di notare, la batteria non è stata caricata in fabbrica, quindi si prega di caricare la batteria sotto la temperatura ambien-

tale 5 - 40 ° C prima dell'uso.

2. Dopo l'acquisto o la conservazione a lungo termine (più di due mesi), la prima carica della batteria non può raggiungere la sua capacità di saturazione, ripetere la carica / scarica per due o tre volte per fare in modo che la capacità della batteria raggiunga lo stato migliore.
3. Prima di caricare, spegnere il ricetrasmittitore, usare la radio durante la carica potrebbe influire sulla ricarica corretta.
4. Se la batteria è stata caricata completamente, non ricaricarla, altrimenti la durata della batteria potrebbe ridursi o danneggiarsi.
5. Se il tempo di servizio si riduce significativamente anche dopo una carica completamente corretta, la batteria non può più essere utilizzata, si prega di sostituire una nuova batteria.

## ◇◇ **Funzioni opzionali**

---

### ● **Scansione**

È comodo per l'utente cercare le chiamate da altri canali. Quando [Canale -] è programmato per la funzione di scansione, premere a lungo [Canale -] per due secondi per accedere alla modalità di scansione; attivarlo di nuovo o cambiare canale per uscire.

### ● **Blocco tastiera**

Premere entrambi i tasti [Canale +] [Canale -] per bloccare tutti i pulsanti, azionarli nuovamente per sbloccare.

### ● **Monitoraggio**

Questa operazione viene utilizzata quando si desidera regolare il livello del volume o se è necessario ricevere segnali deboli. Premere a lungo [Canale +] per due secondi per accedere alla modalità monitor, rilasciarlo per uscire.

- **Allarme di emergenza**

Lo scopo del TOT è impedire a una singola persona di utilizzare un canale per un lungo periodo di tempo. Un allarme suonerà se la trasmissione continua oltre il tempo impostato.

Il ricetrasmittitore interromperà la trasmissione se questo si verifica. Per interrompere l'allarme, rilasciare l'interruttore PTT e il ricetrasmittitore torna in standby.

- **VOX**

Questa funzione può essere attivata dalla voce in modo che l'utente non debba premere il tasto PTT. Passare al canale 7, girare in Off sul ricetrasmittitore, quindi premere il TASTO FUNZIONE e il tasto [Canale +] e accendere contemporaneamente il ricetrasmittitore.

- **Risparmio energetico della batteria**

Se non c'è segnale o operazione, la radio ridurrà il suo consumo di energia. La funzione di risparmio energetico della batteria si attiva quando il canale non è occupato o non è stato utilizzato.

- **Scrambling**

Si tratta di una modalità di crittografia vocale diversa da quella dell'audio secondario.

- **Avviso batteria scarica**

Se la potenza della batteria scende al valore predeterminato durante la trasmissione, il ricetrasmittitore emetterà un messaggio vocale, si prega di caricare in tempo.

- **Blocco del canale occupato**

La funzione può evitare interferenze da altri ricetrasmittitori che utilizzano lo stesso canale.

- **Compansione**

È un'impostazione di funzione che impedisce l'interferenza tra canali.

- **Modalità CDCSS**

È valido solo quando si programma il CDCSS sui canali. Questa funzione ha due selezioni: "normale segnalazione" e "speciale segnalazione". Segnalazione Normale si riferisce ai codici CDCSS sui canali è codici ordinari, possiamo parlare l'un l'altro con lo stesso CDCSS; Segnalazione Speciale si riferisce ai codici CDCSS sui canali è codici elaborati speciali. Quando i ricetrasmittitori di una società sono programmati con la stessa frequenza con lo stesso CDCSS e la segnalazione speciale, possono evitare le interferenze di segnale dai ricetrasmittitori delle altre compagnie.

- **CTCSS/DCS**

Il ricetrasmittitore ha 50 CTCSS e 208 DCS, anche il sub-audio non standard può essere programmato!

La funzione CTCSS viene utilizzata per evitare l'interferenza reciproca tra i vari utenti e anche per evitare di sentire chiamate irrilevanti e segnali di interferenza. CDCSS è un ulteriore sviluppo del sistema di Squelch codificato in modo continuo o CTCSS che utilizza un flusso di dati binari a bassa velocità passato come dati sub-udibili insieme alla trasmissione. Aggiunge un tono alla tua trasmissione ad una certa frequenza.



## ◇◇ Parametri tecnici

<b>SPECIFICAZIONE</b>	
Intervallo di frequenze	PMR446
Power	DC3,7V(batteria polimerica)
Canale di memoria	16
Antenna	Antenna interna
Modalità Lavoro	Co/Differ-frequency Simplex Communication
Gamma di temperatura di lavoro	-30 C -+60 C
Dimensione	103x40x23,8mm
<b>TRASMISSIONE</b>	
Potenza di uscita	$\leq 0,5W$
Modalità di modulazione	FM(F3E)
Max. Deviazione di frequenza	$\leq 5KHz$
Radiazione sparsa	$\leq 7,5\mu W$
Carattere Preemphasis	Per octave 6dB
Corrente di emissione	$\leq 1000mA$
<b>RICEZIONE</b>	
Sensibilità	$< 0,16\mu V$ (SINAD 12dB)
Potenza audio	$\geq 300mW$
Distorsione audio	$< 5\%$
Intermodulazione Resistenza alle interferenze	$\geq 60dB$
Corrente di ricezione	$\leq 300mA$
Corrente di standby	$\leq 20mA$

\* Possiamo cambiare le specifiche per il miglioramento tecnico. Senza preavviso

---

## ADVERTENCIAS

### Seguridad del producto y exposición a RF para radio bidireccional:



Antes de utilizar este radio de dos vías, lea el manual que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, conocimiento de RF, información de control e instrucciones de funcionamiento para cumplir con RF Energy. Límites de exposición en los estándares nacionales e internacionales aplicables, y también lea las instrucciones operativas para un uso seguro.

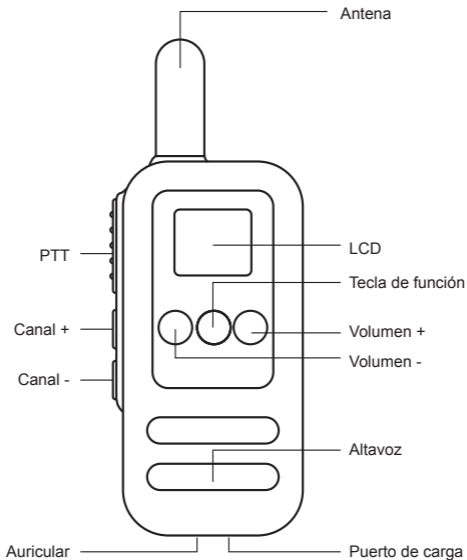
 **Contenidos**

---

- Operaciones de funciones ----- 01
- Operación de menú ----- 02
- Accesorios estándar ----- 02
- Cargando la batería ----- 02
- Funciones opcionales ----- 03
- Parámetros técnicos ----- 06

## ◆◆ Operaciones de funciones

---



## ◆◆ Operación de menú

---

1. Mantenga presionada la TECLA DE FUNCIÓN durante dos segundos para encender el transceptor.
2. Canal + / Canal-: ajusta los canales, la pantalla muestra el canal actual.
3. V + / V-: ajusta el volumen, hay 8 niveles.
4. PTT: presione este botón cuando desee hablar con el usuario de la otra radio.
5. Presione brevemente la TECLA DE FUNCIÓN para ingresar al modo de ajuste del reloj, luego presione los botones V / V + para ajustar el tiempo, presione la tecla para salir.

## ◆◆ Accesorios estándar

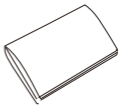
---



Cuerpo de radio



Tipo-c USB



Manual de usuario

## ◆◆ Cargando la batería

---

1. La batería no está cargada en la fábrica, cárguela a una temperatura ambiental de 5 a 40 antes de usarla.

2. Después de la compra o el almacenamiento a largo plazo (más de dos meses), la carga de la batería por primera vez no puede alcanzar su capacidad de saturación, repita la carga / descarga dos o tres veces para que la capacidad de la batería alcance el mejor estado.
3. Antes de cargar, apague el transceptor, el uso del transceptor durante la carga puede afectar la carga correcta.
4. Si la batería se ha cargado completamente, no la vuelva a cargar, de lo contrario, la vida útil de la batería podría reducirse o dañarse.
5. Si el tiempo de servicio se reduce significativamente, incluso después de una carga completamente correcta, la batería ya no se puede usar, reemplace una batería nueva.

## ◇◇ **Funciones opcionales**

---

### ● **Exploración**

Es conveniente para el usuario buscar llamadas de otros canales. Cuando **【Canal-】** está programado para la función de escaneo, mantenga presionada la tecla **【Canal-】** durante dos segundos para ingresar al modo de escaneo; operarlo de nuevo o cambiar el canal para salir.

### ● **Bloqueo del teclado**

Presione ambas teclas **【Canal +】** **【Canal-】** para bloquear todos los botones, oprima nuevamente para desbloquear.

### ● **Vigilancia**

Esta operación se usa cuando desea ajustar el nivel de volumen o si necesita recibir señales débiles.

Mantenga presionada la tecla **【Canal +】** durante dos segundos para ingresar al modo de monitor y suéltela para salir.

- **Alarma de emergencia**

El propósito del TOT es evitar que cualquier persona use un canal durante un período prolongado de tiempo. Sonará una alarma si la transmisión continúa más allá del tiempo establecido. El transceptor detendrá la transmisión si esto ocurre. Para detener la alarma, suelte el interruptor PTT y el transceptor volverá al modo de espera.

- **VOX**

Esta función se puede activar por voz para que el usuario no tenga que presionar la tecla PTT. Cambie al canal 7, gire Off el transceptor, luego presione la TECLA DE FUNCIÓN y la tecla **【Canal +】** y encienda el transceptor al mismo tiempo.

- **Ahorro de energía de la batería**

Si no hay señal u operación, la radio reducirá su consumo de energía. La función de ahorro de energía de la batería se activa cuando el canal está desocupado o no está en funcionamiento.

- **Frecuencia de perturbación**

Es un modo de cifrado de voz que es diferente del audio secundario.

- **Advertencia de batería baja**

Si la energía de batería cae al valor predeterminado durante la transmisión, el transceptor emitirá un aviso de voz, por favor, recárguelo a tiempo.

- **Bloqueo de canal ocupado**

La función puede evitar la interferencia de otros transceptores utilizando el mismo canal.

- **Comanding**

Es un ajuste de función que evita la interferencia entre canales.

- **Modo CDCSS**

Es válido solo cuando programa el CDCSS en los canales. Esta función tiene dos selecciones: "señalización normal" y "señalización especial". La señalización normal se refiere a que los códigos CDCSS en los canales son códigos comunes, podemos hablar entre nosotros con el mismo CDCSS; la señalización especial se refiere a que los códigos CDCSS en los canales son códigos procesados especiales. Cuando los transceptores de una compañía de programada la misma frecuencia con el mismo CDCSS y la señalización especial, pueden evitar las interferencias de señal de los transceptores de las otras compañías.

- **CTCSS/DCS**

El transceptor tiene 50 CTCSS y 208 DCS, también se puede programar un audio secundario no estándar. La función CTCSS se usa para evitar la interferencia mutua entre varios usuarios y también para evitar escuchar llamadas y señales de interferencia irrelevantes. CDCSS es un desarrollo adicional del sistema de silenciamiento continuo codificado por tonos o CTCSS que utiliza un flujo de datos binarios de baja velocidad que se pasa como datos subauditivos junto con la transmisión. Agrega un tono a su transmisión a una cierta frecuencia.



## ◇◇ Parámetros técnicos

<b>Especificación</b>	
Rango de frecuencia	PMR446
Suministro de energía	DC3,7V (batería de polímero)
Canal de memoria	16
Configuración de la antena	Antena interna
Modo de trabajo	Co / Diferencia-frecuencia Comunicación simplex
Intervalo de temperatura	-30 C -+60 C
Dimensión	103x40x23.8mm
<b>TRANSMISOR</b>	
Potencia de salida	$\leq 0.5W$
Modo de modulación	FM(F3E)
Desviación de frecuencia máxima	$\leq 5KHz$
Radiación escasa	$\leq 7.5\mu W$
Carácter de énfasis	Por Octava 6dB
Corriente de emision	$\leq 1000mA$
<b>RECEPTOR</b>	
Sensibilidad	$< 0.16\mu V$ (12dB SINAD)
Potencia de audio	$\geq 300mW$
Distorsión de audio	$< 5\%$
Intermodulación resistencia a la interferencia	$\geq 60dB$
Corriente de recepción	$\leq 300mA$
Corriente de espera	$\leq 20mA$

\* Podemos cambiar las especificaciones para mejoras técnicas sin previo aviso.

**Remarks:**

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

**Exclusions from Warranty Coverage:**

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.

Guarantee	
Model Number:	
Serial Number:	
Purchasing Date:	
Dealer:	
Telephone:	
User's Name:	
Telephone:	
Country:	
Address:	
Post Code:	
Email:	



**CE FC RoHS**



**Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd**

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park,  
No.12 Ganli 6th Road, Jihua Street, Longgang  
District, Shenzhen, China

EU-Importer: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Web: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail: [kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook: [facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



**MADE IN CHINA**